

**Raudteealased rakendused. Pidurdamine.
Releeventiilid KONSOLIDEERITUD TEKST**

Railway applications - Braking - Relay valves
CONSOLIDATED TEXT

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 15611:2008+A1:2010 sisaldab Euroopa standardi EN 15611:2008+A1:2010 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 31.12.2010 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 06.10.2010.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 15611:2008+A1:2010 consists of the English text of the European standard EN 15611:2008+A1:2010.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 31.12.2010 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 06.10.2010.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 45.060.01

Standardite reprodutseerimis- ja levitamisoigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

English Version

Railway applications - Braking - Relay valves

Applications ferroviaires - Freinage - Relais pneumatiques

Bahnanwendungen - Bremse - Relaisventile

This European Standard was approved by CEN on 27 September 2008 and includes Amendment 1 approved by CEN on 30 August 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions, symbols and abbreviations.....	5
3.1 Terms and definitions	5
3.2 Symbols	9
3.3 Abbreviations	10
4 Design and manufacture	10
4.1 General.....	10
4.2 Functional requirements	12
4.2.1 Minimum output pressure.....	12
4.2.2 Accuracy of the output pressure and changeover.....	13
4.2.3 Load signal characteristics	13
4.2.4 Enabling of a change of relay valve ratio during brake application of a relay valve of type B1	14
4.2.5 Prevention of a change of relay valve ratio during brake application of a relay valve of type B2 and a variable load relay valve, types C, C1, D, E	14
4.2.6 Kinked characteristic of a variable load relay valve (type E)	14
4.2.7 Interaction of a relay valve and a distributor valve	15
4.2.8 Hysteresis	16
4.2.9 Sensitivity	16
4.2.10 Flow	16
4.2.11 Leakage.....	16
4.2.12 Change of relay valve ratio	16
4.3 Shock and vibration	17
4.4 Environment requirements	17
4.4.1 General.....	17
4.4.2 Temperature	17
4.4.3 Other environmental conditions	18
4.5 Compressed air quality	19
4.6 Service life	20
4.7 Fire behaviour	20
4.8 External appearance.....	20
4.9 Design requirements regarding pressure stress	20
4.10 Interface	20
4.10.1 General.....	20
4.10.2 Mechanical.....	20
4.10.3 Pneumatic.....	20
5 Materials	21
6 Type tests	21
6.1 General.....	21
6.2 Individual relay valve tests	21
6.2.1 Test bench for individual relay valves.....	21
6.2.2 Sampling for type tests	24
6.2.3 Test temperature and air quality	24
6.2.4 Procedure for type tests	24
7 Routine test and inspection.....	47
8 Type-validation.....	47

9	Documentation	47
10	Designation	48
11	Identification and marking	48
Annex A	(informative) In-service trial	49
A.1	General	49
A.2	Test set-up and sampling	49
A.3	Procedure	49
A.4	Pass/fail criteria	49
Annex B	(informative) Static vehicle and running tests	50
B.1	General	50
B.2	Test recommendations	50
B.2.1	Variable load relay valve	50
B.2.2	Empty/load relay valve	51
Annex ZA	(informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2008/57/EC of the European Parliament and of the Council of 17 June 2008 on the interoperability of the rail system within the Community (Recast) 	52
	deleted text 	
Bibliography		58

Foreword

This document (EN 15611:2008+A1:2010) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 "Railway applications", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2011, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2011.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2010-08-30.

This document supersedes EN 15611:2008.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** **A1**.

A1 This document has been prepared under a mandate given to CEN/CENELEC/ETSI by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2008/57/EC.

For relationship with EU Directive 2008/57/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document. **A1**

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

1 Scope

This European Standard is applicable to relay valves designed to control the brake cylinder pressure of compressed air brakes fitted to railway vehicles, in association with an air brake distributor valve or other control device, and in response to a change in vehicle load that is either continuously variable or in two stages i.e. empty - loaded.

Relay valves operating with other pressures, in particular the brake pipe pressure, are not included.

This European Standard specifies the requirements for the design, manufacture and testing of relay valves.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 14478:2005, *Railway applications — Braking — Generic vocabulary*

EN 15355, *Railway applications — Braking — Distributor valves and distributor-isolating devices*

EN 15625, *Railway applications — Braking — Automatic variable load sensing devices*

EN 50125-1, *Railway applications — Environmental conditions for equipment — Part 1: Equipment on board rolling stock*

EN 60721-3-5:1997, *Classification of environmental conditions — Part 3: Classification of groups of environmental parameters and their severities — Section 5: Ground vehicle installations (IEC 60721-3-5:1997)*

EN 61373:1999, *Railway applications — Rolling stock equipment — Shock and vibration tests (IEC 61373:1999)*

EN ISO 228-1, *Pipe threads where pressure-tight joints are not made on the threads — Part 1: Dimensions, tolerances and designation (ISO 228-1:2000)*

ISO 8573-1:2001, *Compressed air — Part 1: Contaminants and purity classes*

3 Terms and definitions, symbols and abbreviations

For the purposes of this document, the terms and definitions, symbols and abbreviations given in EN 14478:2005 and the following apply.

3.1 Terms and definitions

3.1.1

relay valve

device, the main function of which is to control a pneumatic output pressure as a function of the variation of one or more input pressures

NOTE 1 See Figure 1.